



*Centre-ville*



*Légendes*

*Les Incontournables à voir*

- 1 Office de Tourisme de La Porte du Hainaut - Ancien corps de garde
- 2 Échevinage (voir au verso)
- 3 Église Saint-Martin - Vitraux
- 4 Jardin de la Mémoire
- 5 Jardins de l'Abbaye - Statue du moine Amand, mosaïque murale
- 6 Maison natale de Louise de Bettignies
- 7 Tour abbatiale (voir au verso)

*Les Incontournables à visiter*

- 8 Casemate du Mont des Bruyères
- 9 Historial Amandinois
- 10 Moulin-blanc
- 11 Musée de la Tour abbatiale (voir au verso)

*Loisirs*

- 12 A Mon Lalie - Maison interrégionale du Picard Insane
- 13 Ateliers de la rue du Waqç - Artisans-Créateurs
- 14 Au Dragon d'Eau - Centre aquatique intercommunal de l'Amandinois
- 15 Cap Poneys - Poney Club
- 16 Casino (voir au verso)
- 17 Caval'Kid - Parc couvert de jeux pour enfants
- 18 Cin'amand - Cinéma
- 19 Complexe sportif Notre-Dame d'Amour
- 20 École municipale d'arts plastiques
- 21 École municipale de danse
- 22 École municipale de musique
- 23 Exercices de Styles - Ateliers créatifs et artistiques
- 24 Forêt domaniale de Raimès-Saint-Amand-Wallers
- 25 L'Atelier des Thermes - Ateliers créatifs et artistiques
- 26 L'Écurie - Ateliers créatifs et artistiques
- 27 Les Écuries de l'Orée du Bois - Centre équestre
- 28 Médiathèque des Encre - Pôle culturel Jean Ferrat
- 29 O'Bowling
- 30 Poneys & Horses' Dreams - Poney Club
- 31 Port fluvial de La Porte du Hainaut (voir au verso)
- 32 Saint-Amand Tennis Club Porte du Hainaut
- 33 Théâtre des Sources - Pôle culturel Jean Ferrat
- 34 Thermes - Bien-être et remise en tonus (voir au verso)
- 35 Train touristique de la Vallée de la Scarpe
- 36 Villa Dubois - Maison des Artistes

*Pratique*

- 37 Mairie
- 38 Maison du Parc naturel régional Scarpe-Escaut
- 39 Marché hebdomadaire le vendredi matin - Parking Davaine
- 40 Office du Commerce
- 41 Régie - Billetterie Échevinage
- 42 Gare SNCV
- 43 Poste
- 44 Office de Tourisme de La Porte du Hainaut - Ancien corps de garde
- 45 Parkings
- 46 Chemin Saint-Jacques-de-Compostelle (voir au verso)
- 47 Camping Car
- 48 Camping Mont des Bruyères
- 49 L'Amanditour - Navette gratuite

Carte réalisée en mai 2021, susceptible de modifications.



## La ville Santé & Bien-être

Entre Lille et Valenciennes, à proximité de la Belgique, Saint-Amand-les-Eaux est idéalement situé au cœur du Parc naturel régional Scarpe-Escaut. À pied, à vélo ou à cheval, les randonneurs trouvent au départ de la cité thermale, des sentiers et chemins balisés les menant à la découverte de la forêt domaniale de Raismes-Saint-Amand-Wallers et de ses trésors : drèves pavées de Wallers-Arenberg, mare à Goriaux, Arenberg Creative Mine - Site minier de Wallers-Arenberg inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO. Tandis que les pèlerins empruntent le chemin de Saint-Jacques de Compostelle qui la traverse, en provenance de Tournai. À deux pas du casino, le Port fluvial labellisé Pavillon Bleu séduit pour ses transports doux (kayak, paddle, bateau électrique, vélo...) au fil de la Scarpe. Ville dédiée à la santé et au bien-être, Saint-Amand-les-Eaux est la seule station thermale au nord de Paris. Réputée pour ses eaux minérales, cette ville d'histoire et de patrimoine offre de nombreux attraits. Mais indéniablement, c'est la Tour, qui, du haut de ses 82 mètres, attire immédiatement le regard lorsque l'on découvre Saint-Amand-les-Eaux !

## The city of Health and well-being

Between Lille and Valenciennes, near Belgium, Saint-Amand-les-Eaux is ideally located in the heart of the Scarpe-Escaut Regional Nature Park. On foot, by bike or on horse back, hikers will find, starting from the spa town, marked trails and paths leading them to the discovery of the Raismes-Saint-Amand-Wallers state forest and its treasures: Wallers-Arenberg cobblestone pits, Mare à Goriaux, Arenberg Creative Mine - Wallers-Arenberg mining site listed as a UNESCO World Heritage Site. While pilgrims take the road to Santiago de Compostela which crosses it, coming from Tournai. Just a stone's throw from the casino, the Blue Flag-labeled river port seduces visitors with its environmental friendly transportation means (kayak, paddle, electric boat, bicycle...) along the Scarpe River. Saint-Amand-les-Eaux is a city dedicated to health and well-being and is the only spa in the north of Paris. Renowned for its mineral waters, this city of history and heritage offers many attractions. But undeniably, it is the abbey tower, which, from the top of its 82 meters, immediately catches the eye when we discover Saint-Amand-les-Eaux!



## Tour abbatiale et Echevinage

Seuls vestiges de l'abbaye bénédictine du XVII<sup>e</sup> siècle, démantelée après la Révolution, la Tour abbatiale et l'Echevinage témoignent du riche passé religieux de celle-ci. Ancienne entrée de l'église abbatiale, haute de 82 m, la Tour fut construite de 1626 à 1640. Elle a fait l'objet d'un important chantier de restauration de 2004 à 2012 qui lui a rendu tout son faste. Elle offre un cadre

remarquable au musée. À son sommet, un carillon de 48 cloches dont certaines datent du XVII<sup>e</sup> siècle, résonnent dans la ville lors de concerts donnés par des carillonneurs. L'Echevinage construit en 1632, servait autrefois d'entrée principale de l'abbaye. Ces deux édifices classés Monuments Historiques valent le détour !

## The abbey Tower and the priory

The abbey Tower and the priory are the only remains from the 17<sup>th</sup>-century Benedictine abbey which was dismantled in the aftermath of the French Revolution and show the rich religious history of this former edifice. Known to be the entrance of the abbey church, the 82-meter-high abbey tower was built between 1626 and 1640. It was largely restored from 2004 to 2012 and was given back its splendour. It offers a remarkable setting for the museum. At the top, a carillon made of 48 bells, some of them dating as far back as the 17<sup>th</sup> century, rings out through the town during concerts performed by bell-ringers. Built in 1632, the priory was used as the main entrance to the abbey. Both buildings are listed as historical monuments and are well worth a visit!



## Musée de la Tour abbatiale Musée de France

Dans la grande salle du rez-de-chaussée, sous une voûte monumentale en pierre sculptée de motifs de rubans enroulés, masques fantastiques et moulures saillantes, sont présentées les expositions temporaires. L'escalier situé dans la tourelle Sud mène aux collections permanentes. Les deux salles latérales offrent deux siècles et demi de faïences amandinoises. Les manufactures du XVIII<sup>e</sup> siècle mettent en avant des décors originaux et raffinés, celles des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles produisent des objets plus industriels et permettent d'aborder les différentes techniques de cuisson et de décoration. Dans la salle centrale, sont exposées des peintures et sculptures d'art religieux du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle avec quelques rares vestiges de l'histoire de l'abbaye de Saint-Amand. L'art campanaire y est également représenté avec un ancien clavier de carillon et des cloches.

Musée ouvert en semaine tous les jours de 14h à 17h, sauf le mardi  
Les week-ends et jours fériés : de 14h à 18h  
Entrée gratuite. Visite guidée payante pour les groupes sur demande



## The museum of the abbey tower Musée de France (Museum of France)

The temporary exhibitions are displayed in the large ground room, under a monumental stone vault sculpted with patterns of winding ribbons, imaginary masks and prominent mouldings. Stairs in the southern turret lead up to the permanent exhibition. The two side rooms contain two and a half centuries of local earthenware from Saint-Amand. The 18<sup>th</sup>-century method features a peculiar and refined decoration, whereas the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>-century methods produced industrial-like objects, all allowing to tackle the various firing and decorating crafts. Religious paintings and sculptures from the 16<sup>th</sup> to the 18<sup>th</sup> century are displayed in the central room, alongside a few scarce remnants from the Saint-Amand abbey. Campanology is also depicted thanks to an old carillon keyboard and bells.

Expositions temporaires et animations tout au long de l'année  
Musée de la Tour Abbatiale  
Grand Place - 59230 Saint-Amand-les-Eaux  
Tél : +33 (0)3 27 22 24 55  
musee@saint-amand-les-eaux.fr



## Port fluvial de La Porte du Hainaut

Évadez-vous au fil de la Scarpe au départ du Port fluvial de La Porte du Hainaut, situé à deux pas du centre-ville de Saint-Amand-les-Eaux et à proximité du Centre Aquatique Au Dragon d'Eau et du casino nouvelle génération ! Découvrez sous un angle inhabituel la faune et la flore de la campagne amandinoise à bord du transport doux de votre choix : bateau électrique sans permis, bateau à pédales, kayak, canoë, paddle, umiak, dragon boat ou vélo ! Depuis 2010, le Port fluvial est labellisé Pavillon Bleu. Ce label

## River port of La Porte du Hainaut

Sail away along the Scarpe river from the river port of La Porte du Hainaut, close to the town-centre of Saint-Amand-les-Eaux, the aquatic centre Au Dragon d'Eau and the new-generation casino! To discover the flora and fauna of the local countryside from a new perspective, choose one of our low-impact means of transport: electric boat (no licence required), paddle boat, kayak, canoe, standup paddleboard, umiak, dragon boat or bike! The river port has been awarded the label Pavillon Bleu since 2010. This environmental and tourist label rewards the steps taken towards sustainability: electric boat cruises, environment education with pupils, ecological events...

environnemental et touristique récompense ses efforts en faveur de l'environnement : balades en bateaux électriques, éducation à l'environnement auprès des scolaires, éco-événements...  
À côté du Port fluvial, une aire de stationnement est à la disposition des camping-caristes. Des services leur sont accessibles à l'intérieur du Port sur demande : la recharge en eau et la vidange des eaux noires. Enfin, la location d'anneaux à l'année ou par jour est proposée.  
D'avril à septembre, locations :  
bateau électrique sans permis, bateau à pédales, paddle, kayak ou canoë, umiak, dragon boat et vélo.  
Port fluvial de La Porte du Hainaut  
Chemin de l'empire - 59230 Saint-Amand-les-Eaux  
Tél. : +33 (0)3 27 30 44 35  
portstamand@tourisme-porteduhainaut.fr  
www.tourisme-porteduhainaut.com  
A mobile-home parking space can be found near the river port. Services within the river port are available upon request : water fill-up and draining. It's also possible to rent a mooring on a yearly or daily basis.

## Casino

Au cœur de la cité thermale depuis 1973, le casino est un véritable complexe de loisirs alliant une salle polyvalente de 1000 places, une scène de spectacle, des machines à sous et des jeux de table (boule et black jack, poker, roulette, ...), des restaurants, un hôtel de charme Spa trois étoiles... Le tout dans un cadre prestigieux et élégant. Tentez votre chance et profitez, à quelques pas du Centre Thermal, d'une agréable soirée au casino !

Ouvert tous les jours de 10h à 4h  
Casino - Rocade Nord - Zone de tourisme et de loisirs  
59230 Saint-Amand-les-Eaux - Tél. : +33 (0)3 27 48 19 00  
www.casinosaintamand.com

## Casino

Standing at the heart of the spa town since 1973, the casino is a true entertainment centre including a 1000-seat venue, a performing stage, slot machines and card games (Black Jack, poker, roulette...), several restaurants, a 3-star luxury hotel and spa, all set in a grand and exquisite decor. Try your luck and enjoy a pleasant evening at the casino, conveniently located near the thermal baths!



OFFICE DE TOURISME LA PORTE DU HAINAUT  
CARTE TOURISTIQUE  
Saint-Amand-les-Eaux

## Thermes de Saint-Amand-les-Eaux

Reconnue pour ses bienfaits thérapeutiques par les Romains, l'eau de Saint-Amand-les-Eaux est à l'origine des premiers thermes construits par Vauban au XVII<sup>e</sup> siècle. Des personnages illustres tels que l'archiduc Léopold d'Autriche et Louis de Bonaparte ont bénéficié des vertus de cette eau. Aujourd'hui, la rotonde lumineuse et aérienne des Thermes de Saint-Amand-les-Eaux déploie ses courbes face au parc d'arbres centenaires, en lisière de la forêt domaniale. L'espace de soins vous accueille dans des secteurs confortables et modernes pour des formules de pleine détente mêlant balnéothérapie et hydrothérapie, mais également pour des soins du corps et du visage, depuis l'ouverture d'un institut de beauté.

En période d'ouverture, ouvert du lundi au samedi (y compris les jours fériés)  
Thermes de Saint-Amand-les-Eaux  
1303 route de la Fontaine Bouillon - 59230 Saint-Amand-les-Eaux  
Tél. : +33 (0)3 27 48 25 00  
www.chainthermale.fr



## The thermal baths of Saint-Amand-les-Eaux

Known to the Romans for its therapeutic benefits, the water of Saint-Amand-les-Eaux inspired the building of the first baths by Vauban during the 17<sup>th</sup> century. Famous figures such as Leopold of Austria and Louis Bonaparte enjoyed the properties of this water. Nowadays, the luminous and ethereal rotunda of the thermal baths of Saint-Amand-les-Eaux extends its curved lines towards the park, made of old trees and lying at the edge of the national forest. Inside the comfortable and modern premises, the treatment area welcomes you to enjoy very relaxing packages combining hydrotherapy and balneotherapy, and also of late body and face treatments thanks to the opening of a beauty salon.



## Forêt domaniale de Raismes-Saint-Amand-Wallers

S'étendant sur 4600 hectares, la forêt domaniale de Raismes-Saint-Amand-Wallers est la plus vaste de la région Hauts-de-France après la forêt de Mormal (9163 hectares). Elle est également le premier massif forestier du Parc naturel régional Scarpe-Escaut dont elle fait partie depuis 1967. C'est une forêt domaniale gérée par l'Office National des Forêts. Elle a souffert du défrichement des moines, puis de l'exploitation du charbon au XIX<sup>e</sup> siècle, une partie des bois ayant été rasée pour l'exploitation des mines. Autre conséquence sur l'écosystème, les affaissements miniers qui apparaissent à partir de 1950, notamment l'exemple spectaculaire de la mare à Goriaux qui n'était autre qu'une simple mare à canards. La Première Guerre mondiale l'a enfin détruite aux trois quarts. Depuis, on replante de nouveaux arbres. Les essences les mieux représentées sont le hêtre, le chêne et le frêne. On trouve aussi du charme, de l'érable sycomore, du merisier, de l'aune glutineux et du pin sylvestre introduit notamment après la Première Guerre mondiale (vers 1920) alors que la forêt avait été entièrement détruite par une coupe rase. Des chevreuils et sangliers peuplent également la forêt. Ils ont été réintroduits après la dernière guerre pour satisfaire les besoins des chasseurs. De même, les lièvres, les lapins, les écureuils, ou encore les belettes, les putois et les renards, sans oublier les oiseaux et les insectes affectionnent tout particulièrement cette forêt humide et marécageuse.



## National forest of Raismes-Saint-Amand-Wallers

With its 11366 acres, the national forest of Raismes-Saint-Amand-Wallers is the largest in the Hauts-de-France region, after the forest of Mormal (22642 acres). It's also the largest forest of the regional nature park Scarpe-Escaut, having been part of it since 1967. It's a national forest managed by l'Office National des Forêts (National Forests Office). It has suffered from clearing undertaken by monks and then from coal mining in the 19<sup>th</sup> century, since parts of the woods were cut down to allow the extraction. Another result of mining on the ecosystem is subsidence, which first occurred in 1950, and, as a striking example, shaped the Mare à Goriaux which used to be but a small duck pond. Eventually World War I destroyed three quarters of the forest. Ever since, new trees are being planted. The varieties most widely found are beech tree, oak tree and ash tree. One can also find hornbeam, sycamore, wild cherry, black alder, and especially Scots pine which was introduced after World War I (circa 1920) when the forest had been entirely destroyed by a clear cut. Deers and boars also inhabit the forest. They were reintroduced after the last war to meet the needs of the hunters. Hares, rabbits, squirrels, weasels, polecats, and foxes, but also birds and insects particularly like this swampy and rainy type of forest.

## Circuit Saint-Jacques-de-Compostelle



Savez-vous que le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle traverse le territoire de La Porte du Hainaut ? En provenance de Bruges et de Tournai en Belgique, il rejoint Mortagne-du-Nord puis Saint-Amand-les-Eaux, Wallers-Arenberg, Denain et Bouchain et se poursuit vers Cambrai et Saint-Quentin. Découvrez ces différentes étapes en autonomie ou en profitant des temps forts proposés par les Offices de Tourisme de Tournai, de La Porte du Hainaut, du Cambresis, du Pays du Vermandois et du Saint-Quentinois. Plus d'infos sur [www.tourisme-porteduhainaut.com](http://www.tourisme-porteduhainaut.com)

## The Way of Saint James

Were you aware that the Way of Saint James passes through La Porte du Hainaut region? Coming from Bruges and Tournai in Belgium, it reaches Mortagne-du-Nord then Saint-Amand-les-Eaux, Wallers-Arenberg, Denain and Bouchain and goes on towards Cambrai and Saint-Quentin. You can discover each stop unaccompanied, or through events organised by the tourist offices of Tournai, of La Porte du Hainaut, of Cambresis, of Pays du Vermandois and of Saint-Quentinois. More info on [www.tourisme-porteduhainaut.com](http://www.tourisme-porteduhainaut.com)

OFFICE DE TOURISME LA PORTE DU HAINAUT  
89 Grand-Place  
59230 Saint-Amand-les-Eaux  
Tél. : +33 (0)3 27 48 39 65  
contact@tourisme-porteduhainaut.fr  
TOURISME-PORTEDUHAINAUT.COM  
Saint-Amand-les-Eaux La Cité Thermale  
La Porte du Hainaut Communauté d'Agglomération

Crédits photos : Communauté d'Agglomération de La Porte du Hainaut - Office de Tourisme de La Porte du Hainaut - Piscine de St-Amand-les-Eaux - Patrick Clément - Saint-Denis - Ville de St-Amand-les-Eaux.